

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 53 (1966)  
**Heft:** 4: Fertighäuser

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schon am Modell Beleuchtung planen

Ein sehr wesentliches Element eines jeden Gebäudes ist das Licht. Es ist ein ebenso integrierender Teil des Ganzen wie etwa Wände, Fenster, Türen etc. und muss zusammen mit diesen organisch eingeplant werden. Optimale Lichtverhältnisse sind nur dort zu erzielen, wo sich der Lichttechniker allein nach lichtphysiologischen Erfordernissen richten kann, und nicht bereits festgelegte Installationen oder andere Bauelemente und Einrichtungen beachten muss. Es ist deshalb aus lichttechnischen und wirtschaftlichen Gründen wichtig, dass die Beleuchtungsfrage möglichst frühzeitig von Fachleuten studiert werden kann.

Philips-Lichttechniker sind auf der ganzen Welt als anerkannte Fachleute am Aufbau der modernen Lichttechnik beteiligt. Das lichttechnische Büro von PHILIPS steht Ihnen für die unverbindliche und kostenlose Projektierung von Beleuchtungsanlagen zur Verfügung.

### Lampen

Fluoreszenzlampen, Quecksilberlampen  
Quecksilber-Leuchtstofflampen  
Mischlichtlampen, Natriumlampen  
Wassergekühlte Quecksilberlampen  
Analysenlampen, Xenonlampen  
Stroboskoplampen, Spektrallampen  
Bakterientötende Lampen  
Oszonisatoren für Luftreinigung  
Infrarot-Trockenstrahler  
Heizstrahler  
Lichtpauslampen, Replolampen  
Blau-aktinische Lampen  
Neon-Spannungsanzeiger

### Leuchten

Leuchten für Handel, Industrie und Gewerbe, für Strassenbeleuchtung, Sportplätze, Flutlichtanlagen, Bahnbetrieb usw.

### Zubehör

Vorschaltgeräte, Fassungen, Starter  
Störschutzfilter, Kondensatoren

# PHILIPS

Philips AG., Abt. Philora, Zürich 3  
Edenstr. 20, Tel. 051/25 86 10 u. 27 04 91





**Gesunde  
Luft –  
ein Gebot  
der Zeit**



**SULZER**

### **Klimatechnik für morgen: Zweikanal-Klimaanlagen**

Für allerhöchsten Klimakomfort in Hochhäusern, Verwaltungs- und Bürogebäuden, Spitälern, Hotels sowie Laborgebäuden usw. baut Sulzer die Zweikanal-Klimaanlage.

Von der Klimazentrale aus wird durch einen Kaltluft- und Warmluftkanal gesunde, staubfreie Frischluft in die einzelnen Räume geleitet, wobei das Klima durch thermostatisch gesteuerte Mischapparate den individuellen Wünschen angepaßt werden kann. Selbst bei einem plötzlich einsetzenden Witterungsumschlag bleibt das Innenklima unverändert!

Die Zweikanal-Klimaanlage ist eine elegante, großzügige Lösung, die sich – wie wir Ihnen anhand von Beispielen aus der Praxis beweisen können – durch ausschlaggebende Vorteile auszeichnet.

**Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur. Schweiz**